FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Nouveau Brunswick — District No. 34 — S. District No. 8 — Enumeration District / District du recenseur: No. 1 — in / dans: Paroisse de St Jacques — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 19 — 8501

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: J. Amedee Gaudet — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF ENUMERATION / NUMÉROS DANS L'ORDRE DES VISITES		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE.			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON OVER FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House / Maison habitée	Family / Famille	Name of each person in family, beginning with the head of the family. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Give the name of city, town, village or township, and the name of the province. If in a city, town or village, state the street and number, if any, or other description.) / Lieu de domicile. (Indiquer le nom de la cité, ville, village ou canton, et de la province. Si dans une cité, ville ou village, donner la rue et le numéro, s'il y a lieu, ou autre description.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Study, mental defect, infirmity. / Infirmité mentale ou physique.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, indiquer la province ou le territoire.)	Year of immigration. If not a native of Canada. / Année d'immigration. Si pas originaire du Canada.	Naturalized or alien. / Naturalisé ou sujet étranger.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Profession principale ou métier.	Employment of other than chief occupation or trade. / Emploi différent de l'emploi principal ou du métier.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. / Travaillant à son compte.	Have a bank account or other savings? (Answer Yes or No.) / Mentionner si la personne est, depuis la date susdite, titulaire d'un compte de banque ou autre compte d'épargne.	Weeks employed at wage-earning during the year preceding the date above. / Nombre de semaines employé à un salaire durant l'année précédant la date susdite.	Months unemployed during the year preceding the date above. / Nombre de mois sans emploi durant l'année précédant la date susdite.	Hours per week (if employed by the hour). / Heures de travail par semaine (si employé à l'heure).	Rate per hour. / Taux de l'heure.	Total earnings for the year preceding the date above. / Gains totaux durant l'année précédant la date susdite.	Trade, craft or class in which most work was done during the year. / Métier, profession ou genre de travail auquel la plus grande partie du temps a été consacrée durant l'année.	Date of existence of by-law prohibiting the liquor traffic. / Date de l'existence du règlement prohibant le trafic des liqueurs.	Life. / Vie. $	Accident. / Accidents. $	Cost of insurance for one year. / Coût de l'assurance pour une année. $	Months at school in 1910. / Mois d'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language usually spoken. / Langue parlée ordinairement.	Can speak English. / Sait parler anglais.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Blind. / Aveugle.	Insane. / Aliéné.	Idiotic. / Idiot.
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38
1		Hamde Gaudet	N.D. Jacques	M	Fils		Mars	1907	4	N.B.			Français	Canadien	Catholique																							
2	145	Hamde Pitre Sr	" "	M	Chef	M	Fév	1861	50	N.B.			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur				Non	Non	Oui														Non	Non	Fr
3		Philomene	" "	F	Epouse	M	Mai	1860	51	N.B.			Français	Canadien	Catholique	Aucun																				Non	Non	Fr
4		Marie	" "	M	Fils	C	Avril	1892	19	N.B.			Français	Canadien	Catholique	Aucun																				Non	Non	Fr
5		Geraldine	" "	F	Fille	C	Mai	1893	18	N.B.			Français	Canadien	Catholique	Aucun																				Non	Non	Fr
6		Belanger Narcisse	" "	M	Beau père	V	Avril	1825	86	Q.			Français	Canadien	Catholique	Aucun																				Non	Non	Fr
7	146	159 Gauthier Homer	" "	M	Chef	M	Oct	1867	43	N.B.			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur				Non	Non	Oui														Non	Non	Fr
8		Delima	" "	F	Epouse	M	Juin	1871	39	N.B.			Français	Canadien	Catholique	Aucun																				Non	Non	Fr
9		Hermenegilde	" "	M	Fils	C	Dec	1893	17	N.B.			Français	Canadien	Catholique	Aucun																				Non	Non	Fr
10		Mathilda	" "	F	Fille	C	Mai	1895	16	N.B.			Français	Canadien	Catholique	Aucun																				Non	Non	Fr
11		Denis	" "	M	Fils		Sept	1903	7	N.B.			Français	Canadien	Catholique																				Non	Non	Fr
12		Remi	" "	M	Fils		Sept	1906	4	N.B.			Français	Canadien	Catholique																				Non	Non	Fr
13		Edith	" "	F	Fille		Mai	1911	17 Jours	N.B.			Français	Canadien	Catholique																				Non	Non	Fr
14	147	160 Boucher Francois	" "	M	Chef	M	Juillet	1867	43	N.B.			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur				Non	Non	Oui														Non	Non	Fr
15		Remi	" "	M	Epoux	M	Dec	1870	40	N.B.			Français	Canadien	Catholique	Aucun																				Non	Non	Fr
16		Denis	" "	M	Fils	C	Avril	1892	19	N.B.			Français	Canadien	Catholique	Aucun																				Oui	Oui	Fr
17		Stella	" "	F	Fille	C	Mai	1894	18	N.B.			Français	Canadien	Catholique																				10	Oui	Oui	Fr
18		Irene	" "	F	Fille	C	Août	1895	15	N.B.			Français	Canadien	Catholique																				10	Oui	Oui	Fr
19		Edith	" "	F	Fille		Déc	1900	10	N.B.			Français	Canadien	Catholique																				10	Oui	Oui	Fr
20		Alice	" "	F	Fille		Juillet	1902	8	N.B.			Français	Canadien	Catholique																				10	Oui	Non	Fr
21		Maurice	" "	M	Fils		Janv	1907	4	N.B.			Français	Canadien	Catholique																					Non		
22		Lucien	" "	M	Fils		Juin	1910	11 Mois	N.B.			Français	Canadien	Catholique																					Non		
23	161	Boucher Theodule	" "	M	Fils	M	Janv	1890	21	N.B.			Français	Canadien	Catholique	Bucheron																				Oui	Oui	Fr
24		Marie Anne	" "	F	Bru	M	Août	1888	183	N.B.			Français	Canadien	Catholique																					Oui	Oui	Fr
25	148	162 Soucisse Theodule	" "	M	Chef	M	Août	1832	78	N.B.			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur				Non	Non	Oui																
26		Ozilie	" "	F	Epouse	M	Janv	1847	64	N.B.			Français	Canadien	Catholique	Aucun																				Oui	Oui	Fr
27		Willie	" "	M	Fils	M	Avril	1886	26	N.B.			Français	Canadien	Catholique	Charretier																				Oui	Oui	Fr
28		Delima	" "	F	Bru	M	Août	1891	19	N.B.			Français	Canadien	Catholique	Aucune																				Oui	Oui	Fr
29		Remi	" "	M	Petit Fils		Juin	1910	1 An	N.B.			Français	Canadien	Catholique																					Non		
30	149	163 Soucisse Germain	" "	M	Chef	M	Fév	1867	44	N.B.			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur	Garde Chasse			Non	Oui	Oui	Forêt		86	10	86.75									Oui	Oui	Fr
31		Annie	" "	F	Epouse	M	Mars	1879	31	N.B.			Français	Canadien	Catholique	Aucune																				Oui	Oui	Fr
32		Leslie	" "	M	Fils	C	Nov	1900	11	N.B.			Français	Canadien	Catholique																				8	Oui	Oui	Fr
33		Rene	" "	M	Fils		Avril	1902	9	N.B.			Français	Canadien	Catholique																				7	Oui	Oui	Fr
34		Irma	" "	F	Fille		Nov	1905	5	N.B.			Français	Canadien	Catholique																					Non		
35		Edith	" "	F	Fille		Fév	1910	1	N.B.			Français	Canadien	Catholique																					Non		
36	150	164 Soucisse Medard	" "	M	Chef	M	Fév	1880	30	N.B.			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur																					Non	Non	Fr
37		Edith	" "	F	Epouse	M	Fév	1884	27	N.B.			Français	Canadien	Catholique	Aucune																					Oui	Non	Fr
38		Ozilie	" "	F	Fille		Mai	1904	7	N.B.			Français	Canadien	Catholique																				10	Oui	Oui	Fr
39		Florida	" "	M	Fils		Nov	1905	5	N.B.			Français	Canadien	Catholique																							
40		Lydia	" "	F	Fille		Fév	1909	2	N.B.			Français	Canadien	Catholique																					Non		
41		Cyrille	" "	M	Fils		Juin	1911	11 Mois	N.B.			Français	Canadien	Catholique																					Non		
42	151	165 Soucisse Joseph	" "	M	Chef	M	Dec	1839	71	N.B.			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur				Non	Non	Oui																
43		Celina	" "	F	Epouse	M	Mars	1847	64	N.B.			Français	Canadien	Catholique	Aucune																							
44		Mathilda	" "	F	Fille	C	Juin	1885	26	N.B.			Français	Canadien	Catholique	Aucune																							
45	152	166 Ouellet Lenice	" "	M	Chef	M	Nov	1887	23	N.B.			Acadien	Canadien	Catholique	Cultivateur				Non	Non	Oui																
46		Celestine	" "	F	Epouse	M	Janv	1888	23	N.B.			Français	Canadien	Catholique	Aucune																					Non	Non	Fr
47		Bruno	" "	M	Beau Père	M	Août	1833	77	Q.			Français	Canadien	Catholique	Retraité																					Non	Non	Fr
48		Flavie	" "	F	Belle Mère	M	Mars	1826	84	Q.			Français	Canadien	Catholique	Aucune																					Non	Non	Fr
49	153	167 Dion Joseph	" "	M	Chef	M	Oct	1869	41	N.B.			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur				Non	Non	Oui															Non	Fr
50		Melanie	" "	F	Epouse	M	Août	1873	24	N.B.			Français	Canadien	Catholique	Aucune				Non	Non																Non	Non	Fr

1st 34 / Enu 24

CINQUIE... DU C...

ODAK...